

# Vorwort der Redaktion

*Alois Ospelt, Hubert Gassner, Josef Büchel*

Wasser ist Vermittler und Träger allen Lebens, wichtigstes Nahrungsmittel für Menschen, Tiere und Pflanzen, Lebensraum für einen grossen Teil der belebten Natur. Wasser hat eine tiefverwurzelte Stellung im Leben der menschlichen Gemeinschaft. Das vorliegende Buch will den Stellenwert des Wassers im Leben der Vaduzer Bevölkerung früher und heute unter verschiedenen Blickwinkeln aufzeigen und so zu einem sorgsamem und bewussten Umgang mit diesem kostbaren Gut anhalten.

Der Anstoss zur Publikation "Vaduzer Wasser" erfolgte im Zusammenhang mit der seit einigen Jahren



laufenden Sanierung und Erweiterung der Gemeindegewässerversorgung. Der Gemeinderat stimmte im Frühjahr 1993 einem entsprechenden Antrag des Kulturreferats zu und genehmigte ein von uns vorgelegtes Buchkonzept.

Wie das 1981 erschienene Waldbuch ist auch diese Schrift ein Stück Ortsgeschichte und Vaduzer Heimatkunde. Sie ist kein in sich abgerundetes, aus einem Guss entstandenes Werk eines einzelnen. Viele Autoren haben dazu beigetragen und einzelne Aspekte zum vielfältigen Thema "Vaduzer Wasser" dargestellt. Den Text- und Bildautoren, den verschiedenen Gewährsleuten und Leihgebern von Fotos und Dokumenten, allen, die sonstwie mitgeholfen haben, danken wir herzlich.

Der Themenkreis "Vaduzer Wasser" ist nicht erschöpfend behandelt. Einzelne Fragen sind nur kurz angeschnitten, andere gar nicht behandelt worden. Nicht bearbeitet wurde insbesondere die Geschichte der Wasserkraftnutzung und das Badewesen. Es bleibt künftigen Schriften überlassen, über die jahrhundertealten Wasserwerke im Möhliholz, die Mühlen, Reiben und Stampfen, die erste industrielle Kraftnutzung, das gemeindeeigene Elektrizitätswerk, die Schwimmbäder und andere hier unerwähnt gebliebene Themenbereiche zu berichten. Auch die Leserinnen und Leser selbst mögen dem Mosaik "Vaduzer Wasser" einzelne Stücke ganz nach ihrer Neigung zufügen und es so ergänzen. Vollständigkeit wird wohl nie erreicht werden.

Diese Publikation, erschienen im Europäischen Naturschutzjahr 1995, möge in unserer Gemeinde das Bewusstsein stärken, dass Wasser als Natur- und Lebenselement geschützt und mit Sorgfalt verwendet werden muss.

Wasserfall Spania